



社長:楊明炎 James  
秘書:汪忠平 Charles  
糾察:黃 櫻 Tech  
社刊雜誌主委:羅浚暉 Brain



# 大觀 Takwan

社刊

第四十六卷第十九期  
中華民國一〇一年十一月十五日出版  
15 November 2012 Vol. 46 No. 19

國際扶輪 3490 地區 ROTARY INTERNATIONAL DISTRICT 3490

## 敬祝生日快樂

- 黃永昌 社友(11.17) Bank
- 林澤祥 社友(11.20) Key
- 曾文淵 社友(11.21) Smile
- 莊志翔 社友夫人(11.20) Duke 夫人

## 恭賀

### 第一屆醫療公益獎



賀 PP.Ocean 榮獲新北市第一屆醫療公益貢獻獎  
社長楊明炎暨全體社友同賀

## 國際服務

本社與韓國水原及日本和歌山社共同舉辦  
Matching Grant-猴硐國小一案，RI 已審核通過，  
案號為 # 78168，感謝 Stock 社友的從旁協助。

## 第一次新社友座談會



主講人 P.D.G. Victor

### 扶輪的生活哲學 扶輪組織之成長與變革

- 1905. 2. 23 成立  
最初章程 一、增進社員商業上之利益  
二、增進良好聯誼
- 1905~1910 “聯誼”與“服務”理念的轉變  
一、友情與商業上的互助—強調社員商業上的利益 自我利益主義  
二、從事社會服務活動—體認只為自己本身利益為目標之社團毫無未來可言

扶輪”服務”的理念獲大多數人們的認同，迅速擴散並以“超我服務(Service Above Self)”為追求目標理性的扶輪

- 扶輪精神主軸：誠信、簡樸、寬容、無私
- “寬容”——保羅哈里斯最為推崇，論述最多
- “友誼是建造扶輪大樓的基石，而寬容是結合扶輪的穩固元素”
- “寬容精神使扶輪結合世界上企業及專門職業人士的友誼，寬容精神使一切成為可能”
- “如果更普遍性的寬容精神，證明成為努力的為唯一永久性結果，僅僅如此扶輪就有其存在的價值”
- “——This Rotarian Age—— 扶輪時代
- “科學已打破人與人之間的障礙，然而只在加重我們問題，尤其那些引起彼此誤解的問題，除非科學也能與心靈一起成長。任何縮短人與人之間距離的事情，必須是拓展人類同情心的東西”
- “——相對異問題的寬容——
- “——Tolerance of Differences——
- 世界必須是提供人類更能緊密接觸，已打破圍繞我們的障礙，人類必須要對國際觀點有新的體認。
- 人類必須認識與我們自己相異的習俗與哲學。
- 人類必須竭盡所能去了解

1933. Clinton P. AudersOn  
克林頓·安德生

扶輪政策法典(Rotary Code of Policies)  
8.080.6 國家法律與習俗  
在發展扶輪社員間互相瞭解與親善時，吾人必須體認有些行事習慣在某些國家中是合法或符合習俗，但在其他國家卻被認為是不合法或不符合習俗。扶輪社員應避免批評及干涉其他國家法律與習俗。  
~扶輪的寬容政策~

1933. Clinton P. AudersOn  
克林頓·安德生

### 扶輪政策法典(Rotary Code of Policies)

8.080.6 國家法律與習俗  
在發展扶輪社員間互相瞭解與親善時，吾人必須體認有些行事習慣在某些國家中是合法或符合習俗，但在其他國家卻被認為是不合法或不符合習俗。扶輪社員應避免批評及干涉其他國家法律與習俗。  
~扶輪的寬容政策~

### 確立扶輪的三大主軸

一、聯誼 二、節目 三、服務  
“扶輪”事實上是一所成年人社會生活之教育學校  
Rotary is in a fact a school for adult education in the affairs of social life.  
——保羅·哈里斯——“My Road to Rotary”

- 我們到世間為何?  
學習一種課程  
學習一種人生的課程  
學習那一種人生的課程  
“人生本身就是唯一真實的課程，這個生活課程讓我們學習到如何把自己從自己分離開來”

——1912年扶輪月刊——  
我們都是眼盲者直到看見造人計畫，世界上沒有比造人更直得做的事，為何建造這些輝煌城市而不建造人民?  
——Edwin Markham——詩人  
德恩·麥克韓

“世上沒有比造人的工作更值得做的事情，因此扶輪的首要工作在造人”  
(Rotary is first job is to build man)

——1974-1975 William R. Robbins——  
威廉·羅賓斯

“不用夢想有一個完美的世界，除非我們造就一些完美的人放在世界上”  
——斯賓格拉——  
Spengler

「扶輪精神是扶輪這個組織真正的精髓。它是看不見、摸不到，有時還無法解釋，但它仍然是扶輪最真的面貌。它能夠把偶變成長久的友誼，把爭吵變成和諧，把敵對變成瞭解。扶輪精神以寬容及友愛緊緊把我們團結在一起，並為扶輪每日的服務活動帶來高貴的性質。而服務活動正是我們扶輪運動的真正目標。」  
——The Spirit of Rotary——  
Paulo V. CO Costa  
保羅·柯斯達

- 聯誼 學習的基礎
- 節目 追求成長的目標
- 服務 扶輪運動的真正目標

# 例會花絮

第2382次例會  
(十一月一日)



台北藝術大學諮商中心 蔡汶芳 藝術治療師

## 當藝術與治療相遇

### 表達性藝術治療

Expressive Arts Therapy

### 創造性藝術治療

Creative Arts Therapy

- ♥ 藝術治療 Art Therapy
- ♥ 舞蹈治療 Dance and movement Therapy
- ♥ 戲劇治療 Drama Therapy
- ♥ 音樂治療 Music Therapy
- ♥ 沙遊治療 Sandplay Therapy

### 藝術治療

- ◇ 藝術 + 治療 = ?
- ◇ 藝術治療取向

### 藝術治療的定義

台灣藝術治療協會定義：「藝術治療是一種結合創造性藝術表達和心理治療的助人專業。藝術治療工作者提供一個安全而完善的空間，與案主建立互信的治療關係，案主在治療關係中，透過藝術媒材，從事視覺心象的創造性藝術表達，藉此心象表達，反映與統整個人的發展、能力、人格、興趣、意念、潛意識與內心的情感狀態。」

### Laurie Wilson, 1998

藝術能滋養人對探索未知或神秘的渴望，遠古人類們每天面對且掙扎於許許多多大自然的神秘謎題當中，他們嘗試利用藝術或儀式來舒緩對未知的恐懼，以期獲得在心理層面上的未知的掌控，並連結個體與個體之間的關係，將一些具文化價值與生存的訊息傳承下去。

### Shaun McNiff, 1979

每當疾病與靈魂的失落有關聯時，藝術就自發地顯現，充當治療法、靈魂的醫療。美術與醫學連結刺激一種學科的誕生，藉此想像力自行治療，並且重新利用其活力回到日常的生活。

### McNiff, 1979

史前藝術、宗教和療癒儀式中所體現的信念和實務，可視為最終孕育出藝術治療的遠古文化背景。沒有圖像，靈魂無從思考

The soul never thinks without an image.

潛意識的視覺化 ∞ 自由聯想

集體潛意識 ∞ 積極想像

Collective unconscious ∞ Active imagination

### 藝術治療中 3 個重要的 P

- ♥ Person (個案／藝術治療師)
- ♥ Process (過程)
- ♥ Product (藝術成品)

### 藝術治療師 (Person)

- ◇ 藝術創作 + 心理學
- ◇ 臨床實務經驗 + 督導
- ◇ 角色：治療師、美術老師、藝術創作者

### 藝術創作過程 (Process)

- ◇ 反映當前的問題與困境
- ◇ 宣洩作用
- ◇ 昇華作用
- ◇ 內在的自我修復與連結的過程
- ◇ 幫助聚焦且提供安全的距離
- ◇ 刺激創造性思考，進而引發新的察覺與 解決問題能力

### 藝術作品 (Product)

- ◇ 具體的呈現那些摸不著、看不見或難以言語表達的內在經驗與感覺
- ◇ 作品可討論、改變、儲存紀錄
- ◇ 內在經驗的投射、潛意識的傳達
- ◇ 作品提供了一個安全的距離去分開個人和這些內在經驗與感覺的衝突
- ◇ 作品的「代罪羔羊」性，促進訴說與討論

### 創造性的轉化

治療師所從事的助人工作，不應只是治療這件事而已，而是幫助個案為自我的生命開發出具有創造力的可能。~ Carl Jung ~

蔣渭水文化基金會專題演講~肯定台灣精神·重啟文化動力



感謝社友及友社社友熱情參與



蔣渭水文化基金會 蔣理容 副執行長

第二分區聯合登山活動



與會社友及寶眷大合照



與會社友及寶眷大合照



地區辦公室主任、D.V.S、A.G、P.D.G 及各社社長合照



趣味競賽-支援前線



趣味競賽-我最搖擺



趣味競賽-投球活動

**扶輪之宗旨**

**四大考驗**

扶輪之宗旨在於鼓勵並培養以服務之理想為可貴事業之基礎，尤其著重於鼓勵並培養：

- 一、藉增廣相識為擴展服務之機會。
- 二、在各種事業及專門職務中提高道德之標準，認識一切有益於社會的業務之價值；及每一扶輪社員應尊重其本身之業務，藉以服務社會。
- 三、每一社員能以服務之理想應用於個人、事業及社會之生活。
- 四、透過結合具有服務之理想各種事業及專門職務人士，以世界性之聯誼，增進國際之瞭解，親善與和平。

遇事反省然後言或行

- 一、是否一切屬於真實？
- 二、是否各方得到公平？
- 三、能否促進親善友誼？
- 四、能否兼顧彼此利益？

辦事處：板橋區四川路二段十六巷八號十一樓 電話：02-8966-2246 傳真：02-8966-2234 E-mail：pcrc@ms53.hinet.net  
 例會時間：每星期四中午十二時三十分 例會地點：板橋區四川路二段十六巷八號十一樓會議室

**例會事項報告**

第2382次例會  
(十一月一日)

一、出席報告

社友人數：85名 補出席人數：22名  
 出席人數：41名 免計出席：8名  
 缺席人數：14名 出席率：84%

二、出國社友一路順風！

Canon, Terry, Young

三、本次例會我們想念您！

Bank, Bolt, Boss, Frank, Hinoki, Infinity, Key, Masa Michael, Printer, Ronald, Skin, Wireless, Wente

四、來賓與友社社友

姓 名	所 屬 社	邀請人
蔡汶芳	台北藝術大學諮商中心	本社
藝術治療師		
吳培聖	Implant 祥和牙醫診所 院長	本社

五、捐款報告

分攤捐款

承上期		537,250
Matsu	第一期	1,417
Silk	第一期、第二期	12,500
Timmy	第一期、第二期	12,500
Lawyer	第二期	17,500
Sticker	第二期	4,250
Canon	第二期	4,250
合計		52,417
累計		589,667

一般捐款(現金)

Jia-Pin	11/1 生日快樂	1,000
Silk	11/1 生日快樂	1,000
Chemical	11/10 生日快樂	1,000
Book	11/10 夫人生日快樂	1,000
Ocean	11/11 結婚 45 週年快樂	2,000
	1.歡迎 Spaker 來演講	
Glue	2.各位壽星生日快樂、結婚週年社友家庭美滿	1,000
合計		7,000

一般捐款(I.O.U. 及應收款)

Charles	1.11/06 夫人生日快樂	2,000
	2.11/11 結婚 11 週年歡喜	
James	歡喜買時間	1,000
Wine	11/9 生日快樂	1,000
Terry	11/11 生日快樂	1,000
Art	11/12 生日快樂	1,000
Bank	11/13 生日快樂	1,000
合計	I.O.U 及應收款	7,000

**愛的輪轉 2012-13 和平慈善音樂會**

時間：12月9日(星期日)晚上 19:00 入場  
 地點：新北市政府 3 樓多功能集會堂

**本週節目**

第 2384 次例會

101年11月15日

- 講師：財信傳媒 謝金河 董事長
- 講題：2013 年台股投資大戰略
- 節目介紹人：陳嘉彬 社友
- 召開 11 月份理事會

**節目預告**

第 2385 次例會

101年11月22日

- 講師：正隆聯合診所負責人 謝士明 教授
- 講題：冠心病
- 節目介紹人：葉文德 前社長

**11 月份高爾夫球賽**

時間：11月20日(星期二)

10:30 報到、11:00 開球

地點：山溪地高爾夫球場

(新竹縣關西鎮玉山里 2 鄰 13 號)

※會後於球場餐廳用餐

~歡迎您來打球~



**台灣七地區歡迎國際扶輪基金會主委 TRF Trustees Chair Wilf Wilkinso 訪 台 歡 迎 晚 宴**

時間：11月22日(星期四)晚上 6:00

地點：台北市王朝大酒店 2 樓國際大會堂

參加人員：P. D. G. Syo-Tei 及夫人、P. D. G. Victor

**三重南區扶輪社授證廿三週年慶典**

時間：11月29日(星期四)

5:30 註冊 6:00 開會

地點：彭園湘菜館 宴會廳

(新北市三重區龍門路 6 號 4 樓)

**D3480, 3490, 3520 三地區聯合歡迎 RIPE Ron Burton 伉儷晚會**

時間：12月3日(星期一)下午 5:30

地點：台北晶華飯店 3 樓宴會廳

晚會報名費每人 \$1,800 元

參加人員：P. D. G. Victor、Lawyer 社長當選人及夫人